Assyrian/ܐܵܬ݂ܘܿܪܵܝܵܐ

# ܚܲܕ݂ ܡܘܿܕܥܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܥܲܠ ܦܩܵܕ݂ܵܐ ܩܵܠܵܐ

**ܐܸܢ ܚܲܕ݂ ܒܢܵܢܵܐ ܐܲܬ݂ܪܵܝܵܐ ܐܘܿܣܛܪܵܠܵܝܵܐ 18 ܫܸܢܹ̈ܐ ܒܥܘܼܡܪܵܐ ܝܢ ܒܘܼܫ ܪܵܒ݂ܵܐ، ܐܝܼܬ݂ ܠܘܼܟ݂ ܥܸܕܵܢܵܐ ܘܡܲܟ݂ܬ݂ܵܒ݂ܬܵܐ ܥܲܠ ܦܩܵܕ݂ܵܐ ܩܵܠܵܐ ܠܹܗ ܠܓܵܘܵܢܵܝܹ̈ܐ ܦܹܕܪܵܠܵܝܹ̈ܐ. ܦܩܵܕ݂ܵܐ ܩܵܠܵܐ ܐܲܚܢܵܢ ܡܲܠܘܼ. ܝܢ ܐܲܢ̱ܬ ܠܵܐ ܝܵܗ݇ܒܸܬ ܩܵܠܵܐ، ܐܲܢ̱ܬ ܗܵܘܹܐ ܕܦܵܪܥܸܬ ܚܘܼܒ݂ܠܵܐ.**

## ܩܵܐ ܡܘܿܢ ܝܠܹܗ ܚܲܫܝܼܚ؟

ܦܘܼܩܕܵܢܵܐ ܕܓܵܘܵܢܵܐ ܐܘܿܣܛܪܵܠܵܝܵܐ (AEC) ܡܲܟ݂ܬܵܒ݂ܬܵܐ ܡܲܠܘܼ ܥܲܠ ܚܘܼܫܵܒ݂ܵܐ ܕܫܲܒ݂ܪܵܐ ܕܓܵܘܵܢܵܐ ܕܟܘܼܠܗܘܿܢܵܝܵܬ݂ܵܐ ܘܡܲܥܒ݂ܪܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕܓܵܘܵܢܹ̈ܐ ܦܹܕܪܵܠܵܝܹ̈ܐ، ܓܵܘܵܢܹ̈ܐ ܦܘܼܠܚܵܢܵܝܹ̈ܐ ܘܦܘܼܢܵܝܹ̈ܐ.

AEC ܝܠܹܗ ܡܲܪܫܝܼܢܵܐ ܠܓܵܘܵܢܹ̈ܐ ܘܐܲܚܪܵܢܹ̈ܐ ܝܢ ܕܟܘܼܠܗܵܢܹ̈ܐ ܦܘܼܠܚܵܢܹ̈ܐ. ܐܝܼܠܹܗ ܝܵܐ ܦܵܬ݂ܚܵܐ ܡܘܼܪܫܝܵܢܵܐ ܒܝܲܕ ܦܘܼܩܕܵܢܹ̈ܐ ܐܵܚܪܵܢܹ̈ܐ ܕܓܵܘܵܢܵܐ.

## ܦܩܵܕ݂ܵܐ

ܡܢ ܒܵܬ݂ܲܪ ܕܐܲܢ̱ܬ ܡܵܨܝܸܬ ܝܵܗܒ݂ܸܬ ܩܵܠܵܐ، ܟܲܕ݂ ܝܡܲܠܘܼܟ݂ ܗܵܘܹܐ ܠܹܗ ܫܲܒ݂ܪܵܐ ܕܓܵܘܵܢܵܐ. ܫܲܒ݂ܪܵܐ ܕܓܵܘܵܢܵܐ ܚܲܕ݂ ܫܲܒ݂ܪܵܐ ܝܠܹܗ ܕܟܠܵܗܘܿܢ ܒܢܵܢܹ̈ܐ ܐܲܬ݂ܪܵܝܹ̈ܐ ܠܣܝܼܡܵܐ ܐܝܼܢܝ ܕܒܢܹ̈ܐ ܡܲܫܘܿܚܬܵܐ ܥܲܠ ܩܵܠܵܐ ܠܹܗ ܠܓܵܘܵܢܹ̈ܐ ܦܹܕܪܵܠܵܝܹ̈ܐ ܘܦܘܼܢܵܝܹ̈ܐ.

**ܡܲܢ ܐܝܼܠܹܗ ܡܚܘܼܝܵܒ݂؟**

ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ ܬܵܠܵܐ ܠܟܠܵܗܘܿܢ ܡܲܥܒ݂ܪܵܢܹ̈ܐ ܕܡܵܨܝܼ ܐܲܢ̱ܬ:

- ܗܵܘܹܐ 18 ܫܸܢܹ̈ܐ ܒܥܘܼܡܪܵܐ ܝܢ ܒܘܼܫ ܪܵܒ݂ܵܐ
- ܗܵܘܹܐ ܚܲܕ݂ ܒܢܵܢ-ܐܲܬ݂ܪܵܐ ܐܘܿܣܛܪܵܠܵܝܵܐ
- ܚܝܼܬܵܐ ܬܲܡܵܐ ܠܹܗ ܡܘܼܫܬܲܘܬܵܦܘܼܬ݂ ܕܒܵܬ݂ܲܪ ܥܲܠ ܠܵܐ ܦܵܝܫܵܐ ܡܢ ܚܲܕ݂ ܝܲܪܚܵܐ.

ܝܢ ܐܲܢ̱ܬ 16 ܝܢ 17 ܫܸܢܹ̈ܐ ܗܵܘܹܐ ܒܥܘܼܡܪܵܐ، ܐܲܢ̱ܬ ܡܵܨܝܸܬ ܡܚܲܫܒ݂ܸܬ ܡܲܟ݂ܬܵܒ݂ܬܵܐ ܕܒܲܬ݂ܪ ܡܲܬ݂ܠܵܬ݂ܵܐ ܠ 18 ܝܵܗܒ݂ܸܬ ܩܵܠܵܐ ܥܲܠ ܩܵܠܵܐ.

**ܩܵܐ ܡܘܿܢ ܐܲܢ̱ܬ ܡܚܫܒܸܬ؟**

ܐܲܢ̱ܬ ܡܵܨܝܸܬ ܡܚܲܫܒ݂ܸܬ ܠܹܗ
.www.aec.gov.au/enrol

ܐܲܢ̱ܬ ܡܵܨܝܸܬ ܐܵܦ ܕܡܲܦܩܸܬ ܒܝܲܕ ܟܠ ܡܲܟ݂ܬܵܒ݂ܬܵܐ ܕAEC ܝܢ ܕܘܼܟ݂ܵܐ ܕܡܲܕܒܪܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕܐܘܿܣܛܪܵܠܝܵܐ ܥܲܠ ܚܲܕ݂ ܦܸܬܩܵܐ ܕܡܲܟ݂ܬܵܒ݂ܬܵܐ.

**ܐܲܢ̱ܬ ܝܠܵܘܟ݂ ܬܲܡܵܐ ܚܫܝܼܚܵܐ ܕܐܲܢ̱ܬ ܡܘܼܟ݂ܬܒ݂ܵܐ ܬܲܡܵܐ**

ܐܲܢ̱ܬ ܡܵܨܝܸܬ ܕܒܵܨܹܐ ܠܡܲܟ݂ܬܵܒ݂ܬܘܼܟ݂ ܠܹܗ
.www.aec.gov.au/check

**ܝܢ ܐܲܢ̱ܬ ܒܘܼܫܩܵܠܵܐ ܠܡܲܕܢܚܵܐ/ ܝܡܵܐ ܡܲܘܒܸܕ ܟܲܕ݂ ܐܲܢ̱ܬ ܝܵܗܒ݂ܸܬ؟**

ܟܠ ܒܲܪܢܵܫܵܐ ܕܐܲܢ̱ܬ ܡܫܲܢܹܐ ܝܢ ܫܲܘܦܵܐ ܠܝܲܡܲܠܘܼܟ݂، ܐܲܢ̱ܬ ܗܒ݂ܘܼܠܵܐ ܬܲܡܵܐ ܠܚܲܕܘܼܬ݂ܵܐ ܠܡܲܟ݂ܬܵܒ݂ܬܘܼܟ݂ ܒܝܲܕ ܡܲܕܢܚܘܼܬ݂ܘܼܟ݂ ܚܲܕ݂ܬ݂ܵܐ. ܐܲܢ̱ܬ ܡܵܨܝܸܬ ܫܲܘܦܹܐ ܠܡܲܕܢܚܘܼܬ݂ܘܼܟ݂ ܟܲܕ݂ ܝܵܗܘܿܒ݂ܹܗ ܠܹܗ www.aec.gov.au. ܐܲܢ̱ܬ ܐܵܦ ܡܵܨܝܸܬ ܕܡܲܦܩܸܬ ܒܝܲܕ ܡܲܟ݂ܬܵܒ݂ܬܵܐ ܕ AEC ܝܢ ܕܘܼܟ݂ܵܐ ܕܡܲܕܒܪܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕܐܘܿܣܛܪܵܠܝܵܐ ܥܲܠ ܚܲܕ݂ ܦܸܬܩܵܐ ܕܡܲܟ݂ܬܵܒ݂ܬܵܐ.

**ܝܢ ܐܲܢ̱ܬ ܐܵܙܸܠ ܠܒܲܪܒܲܪ ܡܢ ܐܲܬ݂ܪܵܐ ܡܲܘܒܸܕ ܟܲܕ݂ ܐܲܢ̱ܬ ܝܵܗܒ݂ܸܬ؟**

ܝܢ ܐܲܢ̱ܬ ܐܵܙܸܠ ܠܒܲܪܒܲܪ ܡܢ ܐܲܬ݂ܪܵܐ ܥܲܠ ܦܠܲܓܵܐ ܝܢ ܫܲܘܬܵܐ ܐܲܢ̱ܬ ܟܲܕ݂ ܡܲܕܟܹܐ ܠ AEC. ܝܢ ܐܲܢ̱ܬ ܠܒܲܪܒܲܪ ܗܵܘܹܐ ܐܝܼܡܲܢ ܕܚܲܕ݂ ܓܵܘܵܢܵܐ ܦܹܕܪܵܠܵܝܵܐ ܝܢ ܦܘܼܢܵܝܵܐ ܦܵܝܫܵܐ ܬܲܡܵܐ ܡܲܘܕܥܵܢܵܐ ܐܲܢ̱ܬ ܟܲܕ݂ ܐܵܦ ܡܲܕܟܹܐ ܥܲܠ AEC.

ܝܢ ܠܵܐ ܡܲܘܕܥܵܐ ܠܘܼܟ݂، ܝܡܲܠܘܼܟ݂ ܗܵܘܹܐ ܕܦܵܪܥܸܬ ܥܡܵܠܵܐ ܡܢ ܠܹܗ ܫܲܒ݂ܪܵܐ ܕܓܵܘܵܢܵܐ ܘܗܵܘܹܐ ܕܡܲܦܩܸܬ ܠܡܲܘܩܵܠܘܼܟ݂ ܠܹܗ ܓܵܘܵܢܹ̈ܐ ܕܒܲܝܬ݂ܵܐ ܬܲܢܵܐ.

ܡܲܕܢܚܘܼܬ݂ܵܐ ܘܝܵܪܵܐ ܡܲܦܫܵܢܵܐ ܬܲܠܵܐ ܠܹܗ
.www.aec.gov.au/overseas

## ܩܵܠܵܐ

ܚܲܕ݂ ܓܵܘܵܢܵܐ ܦܹܕܪܵܠܵܝܵܐ ܝܠܹܗ ܗܵܘܹܐ ܠܵܐ ܦܵܝܫܵܐ ܡܢ ܫܘܼܪܵܐ ܟܲܕ݂ ܟܠ ܬܠܵܬ݂ܵܐ ܫܸܢܹ̈ܐ ܘܝܘܿܡܵܐ ܕܓܵܘܵܢܵܐ ܗܘܼܡܵܐ ܝܠܹܗ ܗܵܘܹܐ ܒܫܲܒܬܵܐ. ܐܝܼܡܲܢ ܘܐܲܝܟܵܐ ܐܲܢ̱ܬ ܒܵܥܹܐ ܩܵܠܵܐ ܬܠܵܬ݂ܵܐ ܬܲܠܵܐ ܟܲܕ݂ ܐܝܼܡܲܢ ܐܲܢ̱ܬ ܝܗ ܗܵܘܹܐ ܒܝܘܿܡܵܐ ܕܓܵܘܵܢܵܐ.

**ܒܝܘܿܡܵܐ ܕܓܵܘܵܢܵܐ**

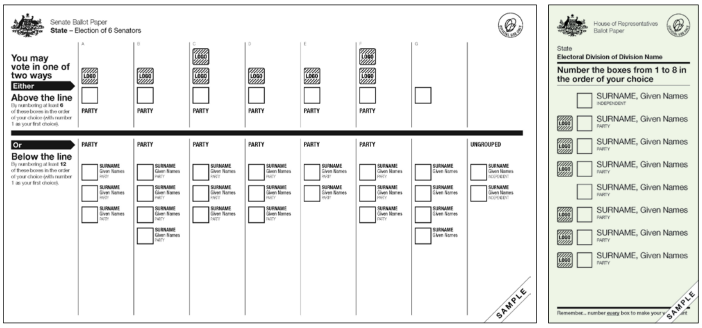
ܐܲܢ̱ܬ ܡܵܨܝܸܬ ܝܵܗܒ݂ܸܬ ܩܵܠܵܐ ܠܹܗ ܟܠ ܕܘܼܟ݂ܵܐ ܕܦܲܪܣܵܐ ܠܹܗ ܘܐܲܚܪܵܢܹ̈ܐ ܦܝܼܫܵܢܵܐ ܝܢ ܐܲܝܟܵܐ. ܕܘܼܟ݂ܵܬ݂ܵܐ ܕܦܲܪܣܵܐ ܝܠܵܗ ܦܬ݂ܝܼܚܵܐ ܡܢ 8 ܦܲܕ݂ܡܵܐ ܘܪܲܡܫܵܐ ܗܲܠ 6 ܒܲܪܡܲܫܵܐ.

ܝܢ ܐܲܢ̱ܬ ܠܹܗ ܚܲܕ݂ ܐܘܼܚܪܵܢܵܐ ܐܵܚܪܵܢܵܐ ܬܲܡܵܐ ܝܢ ܐܲܝܟܵܐ ܘܝܠܹܗ ܬܲܡܵܐ ܡܘܼܬܒ݂ܵܐ ܩܵܠܵܐ ܒܲܥܒ݂ܵܪܵܐ، ܗܒ݂ܘܼܠܵܐ ܬܲܡܵܐ ܕܝܵܗܒ݂ܸܬ ܩܵܠܵܐ ܠܹܗ ܚܲܕ݂ ܡܲܫܠܡܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕܩܵܠܵܐ ܒܲܝܬ݂-ܐܘܼܚܪܵܢܵܐ.

ܚܲܕ݂ ܫܲܒ݂ܪܵܐ ܕܕܘܼܟ݂ܵܬ݂ܵܐ ܕܦܲܪܣܵܐ ܘܕܡܲܫܠܡܵܢܘܼܬ݂ܵܐ ܕܩܵܠܵܐ ܒܲܝܬ݂-ܐܘܼܚܪܵܢܵܐ ܝܗ ܗܵܘܹܐ ܡܲܦܫܵܢܵܐ ܠܹܗ www.aec.gov.au ܚܲܕ݂ ܟܡܵܐ ܫܵܒ݂ܘܿܥܹ̈ܐ ܡܢ ܒܵܬ݂ܲܪ ܝܘܿܡܵܐ ܕܓܵܘܵܢܵܐ. ܝܢ ܐܲܢ̱ܬ ܝܠܵܐ ܡܵܨܝܸܬ ܡܵܛܝܸܬ ܠܚܲܕ݂ ܕܘܼܟ݂ܵܐ ܕܦܲܪܣܵܐ ܒܝܘܿܡܵܐ ܕܓܵܘܵܢܵܐ، ܐܲܢ̱ܬ ܡܵܨܝܸܬ ܕܝܵܗܒ݂ܸܬ ܩܵܠܵܐ ܒܥܒ݂ܵܪܵܐ.



AEC
Australian Electoral Commission




ܛܘܦܣܐ ܕܦܬܩܐ ܕܩܠܐ

## ܛܘܦܣܐ ܓܡܝܪܐ

ܐܢܬ ܡܨܝܬ ܬܝܗܒܬ ܩܠܐ ܒܚܒܪܐ ܦܪܝܘܦܘܠ ܝܢ ܒܐܝܕ ܦܘܣܛܐ ܝܢ ܒܝܘܡܐ ܕܓܘܒܝܐ ܐܢܬ:

- ܠܝܬܝܪ ܡܢ ܦܠܓܐ ܕܒܠܕܢܐ ܕܐܢܫܐ ܐܢܬ ܡܘܚܫܒܐ ܗܘܝܬ ܩܐ ܡܘܩܠܐ
- ܐܘܪܐ ܗܘܝܬ ܡܢ 8 ܟܝܠܘܡܝܛܪܐ ܡܢ ܚܕܐ ܕܘܟܬܐ ܕܓܘܒܝܐ
- ܒܫܦܪ ܝܗܘܬ
- ܠܐ ܡܨܝܬ ܫܒܩܬ ܠܗ ܕܘܟܬܐ ܕܡܘܠܟܢܐ ܩܐ ܡܘܩܠܐ
- ܡܪܟܢܐ ܗܘܝܬ ܡܪܟܢܐ، ܫܦܠܐ ܝܢ ܗܕܝܪܬܐ ܠܒܠܕܐ ܒܡܘܪܟܢܐ ܒܪܢܐ (ܝܢ ܝܢ ܐܢܬ ܡܟܘܪܐ ܗܘܝܬ ܩܐ ܝܗܒ ܦܪܝܘܦܠܐ ܕܝܠܗ)
- ܝܗܒ ܡܪܟܢܢܐ ܗܘܝܬ ܠܗ ܝܠܗ ܒܪܒܝܥܐ ܘܠܐ ܡܨܝܬ ܐܙܠܝܬ ܩܠܐ ܠܗ ܝܠܗ ܒܪܒܝܥܐ
- ܐܝܬ ܠܘܟ ܡܡܠܘܝܬܐ ܕܘܒܝܬܝܐ ܕܡܟܠܝ ܠܘܟ ܡܢ ܗܕܪܬܐ ܠܕܘܟܬܐ ܕܓܘܒܝܐ
- ܠܗ ܝܠܗ ܐܘܪܚܐ ܗܘܝܬ ܡܥܡܘܪܐ ܠܫܪܐ ܡܢܟܐ ܕܟܝܪܘܬܐ ܡܢ ܡܠܬܐ ܝܬܝܪܐ ܝܢ ܕܝܒܫܐ ܒܡܣܠܘܦܘܗ
- ܝܗܒ ܒܟܢܬܐ ܗܘܝܬ ܥܡܝܩܐ
- ܐܝܬ ܠܘܟ ܚܕܐ ܘܕܘܟܬܐ ܡܝܬܪܘܬܐ ܩܐ ܢܠܡܘܬܘܟ.

ܡܝܕܥܝܬܐ ܒܚܒܪܐ ܕܡܘܩܠܐ ܓܘ ܦܫܛ ܠܗ ܥܒܕܝܢܐ ܕܡܢ ܩܕܡ ܝܘܡܐ ܕܓܘܒܝܐ ܘܕܘܟܝܬܗܝ ܘܚܕܪܝܐ ܕܦܬܚܬܗܝ ܓܘ ܦܬܚ ܗܕܝܪܐ ܠܗ www.aec.gov.au.

ܝܢܘܩܐ ܩܠܐ ܒܝܕ ܒܪܒܪܐ ܐܢܬ ܡܨܝܬ ܦܠܛܝܬ ܠܟ ܝܗܘܕܝܗ ܝܢ ܒܡܠܝܬ ܝܕܥ ܦܝܬܚܐ ܕܡܘܩܠܐ ܒܪܒܪܢܐ ܡܢ ܟܠ ܡܟܬܒܐ ܕ AEC.
ܡܓܠܝܐ AEC ܓܘ ܒܕܪܐ ܠܘܟ ܠܒܪܬܐ ܕܡܘܩܠܘܟ ܒܪܒܪܢܐ ܡܢ ܩܕܡ ܕܡܝܬܒܢܝܐ ܩܐ ܓܘܒܝܐ ܦܝܫܐ ܗܢܐ ܡܘܚܡܝܢܐ.

## ܠܚܒܪܐ ܡܘܩܠܘܟ ܦܝܫ ܚܘܫܒܢܐ

ܠܗ ܝܗܒ ܓܘܒܝܐ ܦܝܕܪܠܝܐ، ܐܢܬ ܒܢܘܩܝܐ ܗܘܝܬ ܩܐ ܠܦܪܛܐ ܬܪܝܢ ܕܗܘܝ ܡܘܚܩܐ ܩܐܘܟ ܠܗ ܐܝܟ ܟܪܝܐ ܕܦܪܠܡ ܕܐܘܣܛܪܠܝܐ: ܓܘ ܡܘܚܩܐ ܘܟܘܫܪܐ ܝܠܢܐ.

ܐܢܬ ܓܘ ܦܝܫܐ ܡܘܚܩܐ ܐܝܟ ܦܬܩܐ ܕܓܘܒܝܐ:

- ܝܗܒ ܡܝܢܐ ܩܐ ܡܘܩܠܐ ܩܐ ܝܗܒ ܡܘܚܩܐ ܕܦܬܝܟܘܢ (ܝܢ ܦܠܓܘܢ ܕܒܠܕܢܐ) ܠܗ ܓܘ ܡܘܚܩܐ، ܘ
- ܝܗܒ ܣܘܪܐ ܩܐ ܡܘܩܠܐ ܩܐ ܝܗܒ ܡܘܚܩܐ ܕܐܘܚܕܢܘܢ ܝܢ ܐܡܝܡܘܢ ܠܗ ܒܟܘܫܪܐ ܝܠܢܐ.

ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܒܗ ܕܐܒ ܠܝܬܪܐ ܩܐ ܦܝܫܐ ܗܢܐ ܠܗܒܝܬܐ ܥܠ ܦܬܩܐ ܕܡܘܩܠܐ. ܝܢ ܐܢܬ ܒܥܝܒ ܠܘܟ ܝܗܒ ܝܠܦܬܐ ܝܢ ܠܐ ܗܘܝܬ ܝܗܒܢܐ ܠܡܘܕܥ ܡܚܒܝܬ ܐܢܚܢ ܟܝܬ ܠܝܗܒ ܩܠܐ ܕܓܘܒܝܐ ܩܐ ܗܕܪܬܐ.

## ܟܝܬ ܡܕܝܬ ܒܘܫ ܝܘܬܪܐ؟

ܐܢܬ ܡܨܝܬ ܕܡܕܝܬ ܒܘܫ ܝܘܬܪܐ ܒܘܬ ܦܠܓܐ ܕܒܠܕܢܐ ܘܒܘܬ ܡܚܬܒܢܐ ܘܡܘܩܠܐ ܡܢ ܠܗ www.aec.gov.au.

ܝܠܦܬܐ ܕܬܘܪܓܡܐ ܥܠ ܦܠܫܦܘܢ ܡܓܒܝܐ ܗܢܐ. ܩܐ ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܒܘܬ ܡܚܬܒܢܐ، ܡܘܩܠܐ ܘܠܒܝܬܢܐ ܒܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܡܪܒ ܠܡܝܢܢܐ ܕ 1300 720 153.

ܝܢ ܐܢܬ ܠܡܪܢܐ (ܕܒܪܐ) ܗܘܝܬ ܝܢ ܐܝܬ ܠܘܟ ܣܪܐ ܟܘܪܘܒܬܐ ܕܫܡܥܐ ܝܢ ܡܡܠܠܐ ܬܦܘܫ ܒܝܢ ܒܘܪܟܐ ܕܝܠܦܗ ܐܬܪܢܝܐ ܕܡܣܠܦܐ (NRS) :

- ܡܦܠܚܬܐ ܕ TTY ܡܪܐ ܗܡܟܘܢ ܠ 13 36 77 ܘܡܠܘܒܘܢ ܩܐ 13 23 26.
- ܡܦܠܚܬܐ ܕܡܡܠܠ ܘܫܡܥ ܡܪܐ ܗܡܟܘܢ ܠ 1300 555 727 ܘܡܠܘܒܘܢ ܠ 13 23 26.
- ܡܦܠܚܬܐ ܕܡܣܠܦܐ ܕܐܝܢܛܪܢܝܛ ܐܥܒܕܘܢ ܒܝܕ NRS ܘܡܠܘܒܘܢ ܩܐ 13 23 26.





Authorised by the Electoral Commissioner, Canberra.

18_0993